

Durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS)  
-vertreten im Deutschen Akkreditierungsrat-  
akkreditierte Zertifizierungsstelle für Produkte und QS-Systeme  
gemäß Art. 11 A und 11 B im Sinne der EG-Richtlinie für Persönliche  
Schutz-ausrüstungen 89/686/EWG und des §9 Abs. 2  
Gerätesicherheitsgesetz, Kenn-Nr. 0516



## Zertifikat

EG-Baumusterprüfbescheinigung  
über die Baumusterprüfung  
Nr. Z 1808/03 - 2643/03

Datum: 2003-08-06

**Antragsteller:**

Paul H. Kübler  
Bekleidungswerk GmbH  
Jakob-Schüle-Straße 11 - 25  
73655 Plüderhausen

**Antrag vom:**

2003-07-02

**Baumuster:**

**Bauart / Bezeichnung:**

**Warn-Latzhose Artikel 324 551 103**

Farbe leuchtorange

Hintergrundmaterial: Gewebe Artikel 324

85 PES / 15 CO, 240 g/m<sup>2</sup>

Fa. Hecking Söhne, Stadtlohn

Reflexstreifen:

Scotchlite 8925, Fa. 3M

**Bestimmungsgemäße**

**Verwendung:**

Schutzkleidung entsprechend EN 471 „Warnkleidung“

**Ergebnisse der**

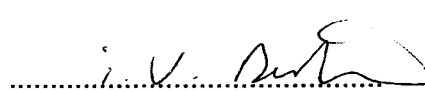
**Baumusterprüfung:**

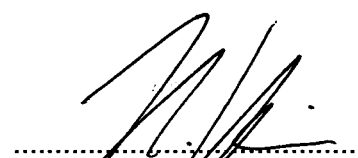
Untersuchungsbericht STFI 1150/03 vom 2003-08-06

Zertifikat - Bericht STFI Z 1808/03 vom 2003-08-06

Das Zertifikat gilt als Nachweis, dass das geprüfte Baumuster die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG erfüllt und für den Einsatz als Warnkleidung gemäß EN 471 mit den Leistungsklassen x = 2 (sichtbares Material), y = 2 (Reflexwirkung) geeignet ist.

Das Zertifikat besteht aus Zertifikatsdeckblatt und Zertifikat - Bericht mit 4 Seiten und 2 Anlagen.

  
Prof. Dr.-Ing. Hilmar Fuchs  
Geschäftsführender Direktor  
STFI e. V.

  
Dipl.-Inform. Hendrik Beier  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
Notified Body 0516

## Déclaration de conformité

Cette Déclaration de conformité n'est valable que pour les pays de la Communauté Européenne

Déclaration de conformité du fabricant (Article 8 de la directive 89/686/CEE)

Le fabricant/importateur,

**Paul H. Kübler**  
**Bekleidungswerk GmbH & Co. KG**  
**Jakob-Schüle-Str. 11 - 25**  
**D-73655 Plüderhausen**

déclare que l'EPI neuf décrit ci-après

Genre de dispositif: **SALOPETTE DE SIGNALISATION**  
Marque de fabrique: **STIHL**  
Numéro de commande: **0000 883 25xx**

est conforme aux dispositions de la directive 89/686/CEE.

Le produit en question, développé et fabriqué conformément à la norme suivante:

**EN 471**

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation CE

numéro: **Z 1808/03 - 2643/03**

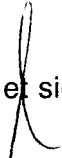
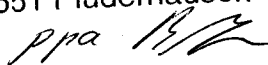
délivrée par: **Sächsisches Textilforschungsinstitut e. V.**  
**Annaberger Str. 240**  
**D-09125 Chemnitz**

Fait à Plüderhausen,  
le 03.08.2005

**Paul H. Kübler**  
**Bekleidungswerk GmbH & Co. KG**  
**Jakob-Schüle-Str. 11 - 25**  
**D-73655 Plüderhausen**

marque et signature:

**Paul H. Kübler**  
Bekleidungswerk GmbH & Co. KG  
Postfach 180  
73651 Plüderhausen

**Konformitätserklärung**

Diese Konformitätserklärung gilt nur für die Länder der Europäischen Union.

Konformitätserklärung des Herstellers (Artikel 8 der Richtlinie 89/686/EWG)

Der Hersteller,

**Paul H. Kübler**  
**Bekleidungswerk GmbH**  
**Jakob-Schüle-Str. 11 - 25**  
**D-73655 Plüderhausen**

erklärt hiermit, daß die nachstehend beschriebene neue PSA

Typ: **Warnschutz-Latzhose**  
Fabrikmarke: **STIHL**  
Identifizierungsnummer: **0000 883 25xx**

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG.

Das Erzeugnis, entwickelt und gefertigt in Übereinstimmung mit der folgenden Norm:

**EN 471**

ist identisch mit der PSA für die EU-Baumusterprüfbescheinigung

Nummer: **Z1808/03 – 2643/03**

beantragt bei: **Sächsisches Textilforschungsinstitut e.V.**  
**Annaberger Strasse 240**  
**09125 Chemnitz**

Plüderhausen, den 10.03.2004

**Paul H. Kübler**  
**Bekleidungswerk GmbH**  
**Jakob-Schüle-Str. 11 - 25**  
**D-73655 Plüderhausen**

**Stempel und Unterschrift**

**Paul H. Kübler**  
**Bekleidungswerk GmbH & Co. KG**  
Postfach 180  
73651 Plüderhausen



## Certificate of Conformity

This Certificate of Conformity applies only in the countries of the European Union.

Certificate of Conformity (Clause 8 of the Directive 89/686/EEC)

The manufacturer,

**Paul H. Kübler**  
**Bekleidungswerk GmbH & Co. KG**  
**Jakob-Schüle-Str. 11 - 25**  
**D-73655 Plüderhausen**

certifies that the new PPE described below

Category : **HI - VIZ BIB OVERALLS**  
Make : **STIHL**  
Identification No. : **0000 883 25xx**

conformes to the specifications of the Directive 89/686/EEC.

The product, developed and manufactured in compliance with the following standard:

**EN 471**

is identical to the PPE for which the EU type examination certificate

Number : **Z 1808/03 - 2643/03**

was delivered by : **Sächsisches Textilforschungsinstitut e. V.**  
**Annaberger Str. 240**  
**D-09125 Chemnitz**

Plüderhausen, 03.08.2005

**Paul H. Kübler**  
**Bekleidungswerk GmbH & Co. KG**  
**Jakob-Schüle-Str. 11 - 25**  
**D-73655 Plüderhausen**

stamp and signature

**Paul H. Kübler**  
Bekleidungswerk GmbH & Co. KG  
Postfach 180  
73651 Plüderhausen

